

NINNE-NANNE, RIME EDUCATIVE

Le ninne-nanne ci introducono nel fantastico mondo della prima infanzia racchiuso tra le pareti domestiche, popolato di volti rassicuranti e contornato da oggetti noti, e ci fanno rivivere le ingenuità poetiche tra la dolcezza dei suoni materni e lo stupore dei primi balbettii infantili.

Le mamme e le nonne, per addormentare il bambino, «accompagnavano il movimento della culla o il leggero dondolio della *careghina*, del seggiolino, su cui sedevano con il piccolino in braccio, con dei semplici “oo-oo”, “*nine-nane*”, “*fa la nina fa la nana*”, modulando la voce su due, tre suoni al massimo» (D.Coltro, 1988, pp.3-4).

Sono cantilene che si cantano lentamente, dolcemente, con una struttura musicale molto elementare che tende a rassicurare il bambino. I testi sono semplici, costruiti con rime facili o con assonanze, con moltissime varianti «piene di immagini d’amore e di dolce poesia».

I protagonisti sono la mamma, il papà, il bambino stesso. Ma se questo tarda ad addormentarsi, il testo diventa più complesso, si arricchisce di immagini più dure tratte da altri canti, da altre storie: «alla dolcezza della melodia, spesso, si contrappone un testo di minaccia e di paura, che si cercherà di rendere più dolce con l’aggiunta di “oo” finali o intercalati tra strofa e strofa... In fondo, proprio quei prolungamenti e modulati “oo”, costituiscono l’elemento primo delle ninne-nanne popolari».

Muovendo i primi passi, il bambino è incuriosito del suo corpo e del mondo che lo circonda. Le rime educative ora «lo seguono in ogni momento del suo sviluppo fisico e psichico, ne educano i sensi, le capacità intuitive, il progresso intellettuale».

Alcune filastrocche recitate sulle ginocchia servono a fargli sviluppare il senso dell’equilibrio, ad addestrarlo al coordinamento dei movimenti corporali (*Totò totò musseta*), altre a fargli conoscere le varie parti del corpo (*Deo deolin*), a controllarne i riflessi (*Mano mano morta*), a fargli vincere la paura (*Salto miralto*), a convincerlo a mangiare (*In boca mi*) o semplicemente a divertirlo (*Bati, bati le manine*) o a risvegliare l’attenzione con una serie di immagini legate da nessi grammaticali ma logicamente assurde (*Din den don*).

NINA NANA-OO...

Nina nana-oo...
la putela dela mama
la putela del papà,
nina nana-oo...

CPV 52

NINA NANA-OO...

Nina nana-oo...
el putelo de la mama
anca coelo del papà,
nina nana-oo...

CPV 52

MARIA LAVAVA

Maria lavava
Giuseppe stendeva
il figlio piangeva
dal freddo che aveva.

UDT 192, FSD 3

TOTÒ TOTÒ MUSSETA

Totò totò musseta
la mama xe 'na a messa
co le tetine piene
per darle ai so putini
i so putini cria
la mama scapa àa
la scapa sol figàro
a ciamare el caregaro
el caregaro no ghe jera
ghe jera sol cordon e la cordèla
par menarli soto tera
soto tera xe Verona
doe che i canta doe che i sona
doe che i pesta l'erba forte
l'erba forte fa de oceto
doe che canta coel galeto
el galeto fa chichirichì
leva suso che xe di
a sonare la campanela
che xe morta to sorela
to sorela Jija bela.

*Cfr. "Soto el ponte de Verona" e "Grejo grejo campanaro";
CPV 56, CRV 621, PP2 258, UDT 182, GAT 188, LPM 282, SRB 219, FSD 22*

TOTÒ TOTÒ CAVÀLO

Totò totò cavàlo
el vecio molinaro *mugnaio*
el semena la fava
le grole la magnava *cornacchie*
el semena el formento
le grole ghe va drento.

CRV 621, UDT 182, MGC 20, FSD 22

CARO PAPÀ

Caro papà
cònpame on s-ciopéto *piccolo fucile*
par copare l'oseléto *uccellino*
l'oseléto le nà in Francia
tuta la note el canta
nol me assa mai dormir
chicchi richicchi chi.

CPV 58, PP2 232, LPM 294, GAT 152, MGC 21

DIN DEN DON

Din den don
le campane de Fimon
che le sona di e note
e le bate do le porte
ma le porte xe de fero
volta carta ghe xe on capèlo

el capèlo xe de paja...

FLV 357, CPV 60, CRV 633, PP2 234, LPM 292, UDT 158,177, GAT 147, GAT 172, GAT 183, MGC 22, SRB 218, FSD 7

DIN DON DAN

Din don dan
le campane de Sossan...
(*come sopra*).

DEO DEOLÌN, CANPO MARTÌN

Deo deolìn
canpo Martìn
pèrsego séco
carne de béco
cicio mèèè...
(*variante: canpo Marìn*)

Per far conoscere le dita ai bambini: mignolo, anulare, medio, indice, pollice.
CPV 63, CRV 620, MGC 31, FSD 11

DEO DEOLÌN, COESTO VA PAR VIN

Deo deolìn
coesto va par vin
coesto va par àcoa
coesto inpasta la fugazha
coesto la magna tuta.

(*come sopra*)
CPV 63, CRV 619, GAT 156, FSD 12

DEO DEOLÌN

Deo deolìn
coesto xe 'na in te l'àcoa
coesto el lo ga tirà su
coesto el lo ga sugà
coesto ga fato le pape
e coesto el le ga magnà tute.

(*come sopra*)
PP2 261

MANINA BELA

Manina bela,
fata a penèla,
'ndo' sito stà?
Dal popà.
Cossa te galo dà?
Pan e late.
Gate, gate, gatee...
(*variante: Vin e late*)

Ad ogni verso si accarezzava la mano del bambino. Alla fine, all'improvviso, gli si faceva il solletico sul palmo della mano, per farlo ridere.

CPV 63, CRV 620, PP2 260, LPM 286, UDT 102, GAT 162, MGC 25, SRB 217, FSD 13

FOTO 1,2,3,4

OCÉTO BELO

Océto belo, so fradèlo.
Recéta bela, so sorela.
Bocheta del forno,

portesèla dei frati.
El campanon che fa din don, din don...

Si recitava indicando, rispettivamente, prima un occhio del bambino, poi l'altro, un orecchio, l'altro orecchio, la bocca, lo spazio del dentino caduto: alla fine, recitando l'ultimo verso, si stringeva il suo nasino tra l'indice e il medio piegati, dindolandolo come una campanella. Oppure dindolandogli il dentino malfermo
CPV 62, CRV 619, PP2 262, LPM 287, UDT 102, GAT 191, FSD 10

BATI, BATI LE MANINE

Bati, bati le manine,
che ariverà papà,
e tanti doni ti porterà.

FSD 28

MANO MANO MORTA

Mano mano morta
che bate sola porta
che bate sol porton
daghe 'na s-ciafa al to' paron.

Si prendeva un braccio del bambino per il polso, si faceva dindolare la mano in su e in giù: all'ultimo verso lo si costringeva a darsi uno schiaffetto.
CPV 63, CRV 620, GAT 155, MGC 25, 27

MARMOTA, MARMOTA

Marmota, marmota,
pèle de oca,
pèle de agnèlo
daghe 'na s-ciafa
a 'sto putèlo.
(come Mano mano morta)

CPV 63, CRV 620, FSD 13

IN BOCA MI

[In] boca mi
[in] boca ti
[in] boca al can
am!

Per imboccare il bambino, per fargli aprire la bocca al momento della pappa, si fingeva di imboccare prima se stessi, poi il bambino, quindi il cane: all'"am!" si imboccava definitivamente il bambino.
CRV 615, PP2 263, SRB 219

SONA MEZOGIORNO

Sona mezzogiorno
le mescole va torno
i omeni se senta
le femene fa la polenta
e i omeni la magna tuta.

La mescola era il palo per mescolare la polenta nel paiolo.
MGC 27

DIN DIRINDIN

Din dirindin
la papa al putin
la grosta al nono
a la mama on corno!

MAGNA LA PAPA

Magna la papa
se no riva el lupo
e la magna tuta!

Per convincere il bambino a mangiare la pappa.